



ՅԱՃԱԽՈՒՂՂՈՒ ԱԾ ԿԱՐԳՈՒՄՆԵՐ ԶՈՐՈՆԱ ԺԱՅՐԻ ՊԱՏՈՒՎԱՏՆԵՐՈՒՆ ՄԱՍԻՆ

Զայիֆորնիա մեծ ջանքեր գործադրած է դանդաղեցնելու համար Զորոնա ժահրի տարածումը: Զորոնա ժահրին դեմ ապահովել և ազդեցիկ պատուաստներ մատչելի են: Այս պատուաստները նաեւ կը պաշտպանեն Զորոնա ժահրի տարբերակներէն «Տելթա»-ին դեմ: Ստորեւ գտնուող հարցումները եւ պատասխանները պիտի թարմացուին ամէն անգամ, որ նոր տեղեկութիւններ յայտնուին:

Այս փաստաթուղթին մէջ գտնուող երեք բաժինները քեզի կ'օգնեն քու փնտռած տեղեկութիւններդ ստանալու: Սեղմէ՛ բաժինի մը յղումին վրայ, կամ ընթերցէ՛ ամբողջ փաստաթուղթը:

[Առաջին բաժին. Պատուաստի հայթայթում, ապահովութիւն եւ պատուաստներու գործելու ձեւ](#)

[Երկրորդ բաժին. Ո՞վ կրնայ պատուաստը ստանալ, եւ ինչպէ՞ս](#)

[Երրորդ բաժին. Արտօնութիւն, գաղտնիութիւն, եւ այլ իրաւական հարցումներ](#)

Առաջին բաժին. Պատուաստի հայթայթում, ապահովութիւն եւ

Հ1. Զայիֆորնիոյ մէջ կ'ամեն Զորոնա ժահրի պատուաստներ:
Պ1. Այո՛, Զայիֆորնիոյ մէջ այժմ կան երեք տարբեր պատուաստներ. Փֆայզեր-Պիոնթեք, Մոտերնա եւ Ճանսըն (ճանչցուած որպէս Ճոնսըն Էնտճոնսըն): Գիտնականները կ'աշխատին Զորոնա ժահրի այլ պատուաստներ ստեղծելու:

Հ2. Պատուաստները ինչպէ՞ս կը տրուին:
Պ2. Բոլոր պատուաստներն ալ կը սրսկուին մկանին մէջ: Ամենէն տարածուած տեղը քու թելիդ վերի մասն է: Փֆայզեր-Պիոնթեք եւ Մոտերնա պատուաստները երկու չափաբաժինով կը տրուին, իսկ Ճանսըն պատուաստը՝ մէկ չափաբաժինով: Երկու չափաբաժինով տրուող պատուաստներուն համար, պատուաստող անձը քեզի կ'օգնէ երկրորդ չափաբաժինին համար ժամադրութիւն առնելու:

Հ3. Ո՞ր պատուաստը լաւագոյնն է: Ես կրնամ մընտրել:
Պ3. Լաւագոյն պատուաստը, որ կրնաս ստանալ առաջին մատչելի

պատու աստն է: Պատու աստները ու ժեղ պաշտպանութիւն կը տրամադրեն ծանր հիւանդութեան, հիւանդանոց տեղափոխուելու եւ մահուան դէմ: Պէտք է առնես այն պատու աստը, որ մատչելի է: Պէտք է տեղեակ ըլլալ, որ պատու աստի երկրորդ չափաբաժինը առնել է մօտաւ որապէս երկու շաբաթ տք է, որ ժահրին դէմ պաշտպանութիւնը կ'ամրապնդուի:

34. Բալիֆորնիոյ մէջ բոլորին համար բաւարար պատու աստներ կ'ան:

Պ4. Այո՛: Աւելի քան 49 միլիոն պատու աստի չափաբաժիններ տրուած են Բալիֆորնիոյ մէջ մինչեւ հիմա, եւ տակաւին միլիոնաւոր պատու աստներ մատչելի են:

35. Զորոնաժահրի պատու աստը ի՞նչ կ'ընէ: Ինչպե՞ս կը գործէ:

Պ5. Թէ եւ պատու աստները 100 տոկոս ապահովութիւն չեն ընծայեր բոլորին համար, անոնք ու ժեղ պաշտպանութիւն կը տրամադրեն ամենակարեւոր բաներուն դէմ՝ ծանր հիւանդութեան, հիւանդանոց տեղափոխուելու եւ մահուան:

Պատու աստները կ'աշխատին դիմադրողականութեան համակարգի սորվեցնելու, թէ ինչպե՛ս ճանչնան եւ պայքարին Զորոնան պատճառող ժահրին դէմ: Սովորաբար, պատու աստումէն երկու շաբաթ տք է, որ մարմինիդ մէջ դիմադրողականութիւն կը զարգանայ ժահրին դէմ:

Զորոնաժահրի պատու աստ ստանալը եւ որոշ քայլերու դիմելը, ինչպէս՝ դիմակ կրելը, ընկերային հեռաւորութիւն պահելը եւ ձեռքերը լուալ ըլլալ ազոյն միջոցներն են ինքզինքդ եւ սիրած անձերդ պաշտպանելու:

36. Զորոնաժահրի պատու աստները ապահո՞վ են:

Պ6. Այո՛, Զորոնաժահրի պատու աստները ապահով եւ ազդեցիկ են: Պատու աստները կեանքեր կը փրկեն եւ կ'օգնեն նուազեցնելու հիւանդանոց տեղափոխուելու կարիքը եւ մահուան պարագաները: Գիտնականներ, դաշնային կառավարութիւնը եւ արեւմտեան տարբեր նահանգներէ խումբ մը մասնագէտներ կը ստուգեն, որ իւրաքանչիւր պատու աստապահով է: Միլիոնաւոր մարդիկ Բալիֆորնիոյ եւ Միացեալ Նահանգներու մէջ ապահով ձեւով ստացած են Զորոնաժահրի պատու աստներ:

Երկրին մէջ, հիւանդանոց տեղափոխուողներուն աւելի քան 95 առ հարիւրը եւ մահացողներուն 99 առ հարիւրը պատու աստ չստացողներէն են: Մինչ Բալիֆորնիոյ բնակիչները կը տեղեկանան, թէ Զորոնաժահրի պատու աստները որքա՞ն ապահով եւ արդիւնաւէտ են, կը յուսանք, որ առաւել ազոյն թիւով մարդիկ որոշ են պատու աստը ստանալ:

37. Պատու աստը ազդեցի՞կ է:

Պ7. Այ՛ն, ընդհանրապես, պատուաստները շատ ազդեցիկ են, ներառեալ Քորոնաժահրի տարբերակներուն դեմ: Իւրաքանչիւր պատուաստ տարբեր է: Իւրաքանչիւր պատուաստի համար շտկարել որ է, որ հետեւիս բժիշկիդ յանձնարարականներուն, որպէսզի ատկագործէ ենթադրուածին պէս: Եթէ երկու չափաբաժին պէտք է առնես, պէտք է տեղեակ ըլլալ, որ երկրորդ չափաբաժինը ստանալէ ետք, պատուաստը մօտաւորապէս երկու շաբաթի կը կարօտի քեզ պաշտպանելու:

Կարելի է դիմակ կրելը, ընկերային հեռաւորութիւն պահելը եւ ձեռքերը յաճախակի լուալը՝ նոյնիսկ պատուաստ ստանալէ ետք: Մինչդուռ կրնաս չհիւանդանալ, բայց կրնաս Քորոնաժահրը տարածել ուրիշներու:

Յ8. Պատուաստը կրնամ յիսծի Քորոնաժահրով վարակել:

Պ8. Ո՛չ, պատուաստները քեզ Քորոնաժահրով չեն վարակեր: Մարդիկ կրնան Քորոնաժահրով վարակուիլ, թէեւ պատուաստը ստացած են: Պատճառը կրնայ ըլլալ այն է, որ ոչ մէկ պատուաստ 100 տոկոս ազդեցիկ է: Կրնայ ըլլալ նաեւ, որ պատուաստը բաւարար ժամանակ չէ ունեցած ապահովութիւն տրամադրելու՝ ժահրով վարակուելէ առաջ, կամ ամբողջովին պաշտպանութիւն չի տրամադրեր Քորոնաժահրի որոշ տարբերակի մը դեմ: Ընդհանուր առմամբ, պատուաստուած անձերը, որոնք Քորոնաժահրով կը վարակուին, ծանօթ են չեն հիւանդանար:

Յ9. Պատուաստը ապահո՞վ է, եթէ ես յղի եմ, կամ կը փորձեմ յղիանալ:

Պ9. Զիւանդութիւններու վերահսկման կեդրոնը (CDC) հրապարակած է [յայտարարութիւն](#) մը, որուն մէջ կ'ըսուի, թէ Միացեալ Նահանգներու մէջ գործածուող բոլոր երեք պատուաստները ապահով են յղի կիներուն, կամ անոնց, որոնք կը փորձեն յղիանալ: Յայտարարութեան մէջ ընդգրկուած են յղումներ՝ այս նիւթին շուրջ կատարուած գիտական ուսումնասիրութիւններուն եւ տուեալներուն մասին:

Յ10. Պատուաստը իմ «Տի.Էն.Էյ»-ս կը փոխէ՞:

Պ10. Ո՛չ, Քորոնաժահրի պատուաստները «Տի.Էն.Էյ»-դ չեն փոխեր:

Յ11. Պատուաստները կրնամ նկողմնակի բարդութիւններ յառաջացել կամ զիս անհանգստացնել:

Պ11. Կրնաս ունենալ կողմնակի բարդութիւններ, որոնք բնական նշաններ են, եւ ցոյց կու տան, որ մարմինիդ դիմադրողականութիւնը կը զարգանայ: Այս կողմնակի բարդութիւնները կրնան ազդել քու առօրեայ աշխատանքներդ կատարելու կարողութեան վրայ, բայց անոնք կ'անհետան քանի մը օրէն:

Ընդհանրացած կողմնակի բարդութիւններ են՝ ցաւ, կարմրութիւն կամ ուռեցք պատուաստը ստացած մասին վրայ, յոգնածութիւն, գլխացաւ, մկանային ցաւեր, դողեր, ջերմութիւն, կամ սիրտխառնուք:

Խօսե՛ք բժիշկիդ հետ՝ առնել ու համար առանց դեղագիրի դեղահատներ, ինչպես՝ ibuprofen, acetaminophen, aspirin, կամ antihistamine, եթե պատուաստում ես ԵՆ ԵՆՊ որեւէ ցաւ կամ անհանգստութիւն զգաս:

Եթե մտահոգ ես անհանգիստ զգալ ու կամ գերզգայ նուրթիւն ունենալ ու, դիմե՛ք բժիշկիդ՝ նախքան պատուաստանալ դ: Խօսե՛ք բժիշկիդ հետ, եթե նախապէս պատուաստներու գերզգայ նուրթիւն ունեցած ես, կամ եթե որեւէ հարցում ունիս:

Յ12. Որքա՞ն ժամանակ կը տեւէ, որպէսզի պատուաստը գործէ (քեզ պաշտպանել ու):

Պ12. Փֆայզըր-Պիոնթեք եւ Մոտերնա պատուաստները կը պահանջեն երկու չափաբաժիններ, որպէսզի կարենան քեզ պաշտպանել: Ճանսըն պատուաստը մէկ չափաբաժինի կը կարօտի: Պատուաստները մօտաւորապէս երկու շաբաթի կը կարօտին քեզ ամբողջովին պաշտպանել ու՝ վերջին չափաբաժինը ստանալէ ետք: Շատ կարեւոր է դիմակ կրելը եւ ընկերային հեռաւորութեան օրէնքներուն հետեւիլը՝ նոյնիսկ պատուաստը ստանալէ ետք:

Յ13. Ո՞ւր կրնամ յաւելեալ տեղեկութիւններ գտնել Զորոնաժահրի պատուաստներուն մասին:

Պ13. Ստոյգ աղբիւրներ պատուաստի մասին տեղեկութիւններ ստանալ ու՝

- Վաւերացուած պատուաստներէն իւրաքանչիւրը նկարագրուած է այս տեղ. <https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/info-by-product/index.html> Product Information | CDC
- <https://covid19.ca.gov/vaccines/>
- Կրնաս նաեւ հեռաձայնել Զորոնաժահրի պետական թեժ գիծին՝ (833) 422-4255
- <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/index.html>

Յ14. Յաւելեալ «արւսթըր» չափաբաժինի պէ՞տք ունիմ:

Պ14. «Պուսթըր» չափաբաժինը պատուաստի յաւելեալ չափաբաժին մըն է, որ կը տրուի երբ անձի մը դիմադրողական համակարգը տկարացած է ժամանակի ընթացքին: Սեպտեմբեր 2021-ի վերջաւորութեան դրութեամբ, միայն որոշ մարդիկ, որոնք նախապէս ստացած են Փֆայզըր պատուաստը, յաւելեալ «արւսթըր» չափաբաժին մը ստանալ ու իրաւասուն են: Այս նիւթին շուրջ մանրամասնութիւններ կարելի է գտնել այս տեղ՝ https://www.dds.ca.gov/wp-content/uploads/2021/09/DDSDirective_COVID-19VaccineBoosters_09242021.pdf:

Նաեւ, Դաշնային Զիւանդութիւններու վերահսկման կեդրոնը (CDC) այժմ կը յանձնարարէ միջին կամ ծանր դիմադրողական անբաւարարութիւն ունեցող մարդոց յաւելեալ չափաբաժին ստանալ՝ Փֆայզըր եւ Մոտերնա պատուաստներու երկրորդ չափաբաժինը ստանալէն 28 օր ետք: Ճոնսըն Էնտճոնսըն պատուաստին յաւելեալ

չ ափաբ ածի ն ի հաս տատու ւ մ չ կ այ : «Մի ջի ն ե ւ ծ ան ր դի մ ադր ող ա կ ան ան բ աւ ար ար ու թի ւ ն ու ն ե գ ող մ ար դի կ»-ը ան ո ն ք ե ն , ո Ր ո ն ք .

- Կը ս տան ան ք աղ ց կ եղ ի բ ու ժ ու մ` ու ն ե գ ք ն եր ու կ ամ ար ե ան ք աղ ց կ եղ ի հ ամ ար :
- Մար մ ն ի ան դ ամ ի փ ո խ ալ ա տ ու աս տ ու մ ս տ ա գ ա ծ ե ն ե ւ կ ը գ ո Ր ծ ա ծ ե ն դ ե ղ եր` դի մ ադր ող ա կ ան հ ամ ա կ ար գ ի ն վ Ր ա յ ճ ն շ ե լ ու :
- Վեր ջի ն 2 տար ի ն եր ու ը ն թ ա գ ք ի ն ս տ ա գ ա ծ ե ն գ ող ու ն ա յ ի ն բ ջ ի ջ ն եր ու փ ո խ ալ ա տ ու աս տ ու մ , կ ամ կ 'ա ն ն ե ն դ ե ղ եր` դի մ ադր ող ա կ ան հ ամ ա կ ար գ ի ն վ Ր ա յ ճ ն շ ե լ ու :
- Ու ն ի ն մ ի ջ ի ն կ ամ ծ ան ր ն ա ի ն ա կ ան դի մ ադր ող ա կ ան հ ամ ա կ ար գ ի տ կ ար ու թի ւ ն (ի ն չ ա է ս` DiGeorge syndrome, Wiskott-Aldrich syndrome):
- Ու ն ի ն յ ա ա ջ ա գ ա ծ կ ամ չ բ ու ժ ու ա ծ ա խ տ ամ եր ժ ող ա կ ան ու թ ե ան ժ ա հ Ր (HIV):
- Կ'ե ն թ ար կ ու ի ն ա ջ խ ու ժ բ ու ժ ու մ ի corticosteroids-ի բ ար ձ Ր չ ա փ եր ո վ կ ամ կ ը գ ո Ր ծ ա ծ ե ն ա յ լ դ ե ղ ա հ ա տ եր , ո Ր ո ն ք կ ը ճ ն շ ե ն ի Ր ե ն ց դի մ ադր ող ա կ ան ար ձ ա գ ան գ ի ն վ Ր ա յ :

Մար դի կ ա է տ ք Է դի մ ե ն ի Ր ե ն ց ա ա ո ղ ջ ա պ ա հ ա կ ան ի ն ամ ք մ ա տ ու ց ող ի ն , ի Ր ե ն ց բ ժ շ կ ա կ ան ա ար ա գ ա յ ի ն մ ա ս ի ն , ե ւ հ ար ց ն ե ն , թ Է յ աւ ե լ ե ալ «ա թ ու ս թ ը Ր» չ ափ աբ ած ի ն ա ն ն ե լ ը , ի Ր ե ն ց հ ամ ար յ ար մ ամ Ր Է , թ Է ո չ :

Յ 15. Ի՞ ն չ ե ն Զ ո Ր ո ն ա ժ ա հ Ր ի «մ ի ա հ ա կ հ ա կ ամ ար մ ի ն ն եր»- ու բ ու ժ ու մ ն եր ը , ո Ր ո ն ց մ ա ս ի ն լ ս ե գ ի լ ու Ր եր ու ն մ Է ջ :

Պ 15. Ս ն ն դ ե ղ Է ն ի ե ւ դ ե ղ ո Ր ա յ ք ի դ ա շ ն ա յ ի ն վ ար չ ու թի ւ ն ը (FDA) վ աւ եր ա գ ու ց ա ծ Է մ ի ա հ ա կ հ ա կ ամ ար մ ի ն ն եր ու բ ու ժ ու մ ն եր ան ո ն ց , ո Ր ո ն ք Զ ո Ր ո ն ա ժ ա հ Ր ի թ ե թ ե ւ ա խ տ ան շ ան ն եր ու ն ի ն , բ ա յ ց կ ը գ տ ն ու ի ն բ ար ձ Ր վ տ ան գ ի մ Է ջ (ի Ր ե ն ց տ ար ի ք ի ն կ ամ ա ա ո ղ ջ ա կ ան վ ի ճ ա կ ի ն ա պ ա տ ճ ա ա ո վ) ծ ան ր ո Ր Է ն հ ի ւ ան դ ան ալ ու ե ւ հ ի ւ ան դ ան ո ց տ ե ղ ա փ ո խ ու ե լ ու : Ա յ ս բ ու ժ ու մ ն եր ը կ ը գ ո Ր ծ ե ն` կ ց ու ե լ ո վ Զ ո Ր ո ն ա ժ ա հ Ր ի մ ա ս եր ու ն , ո Ր ա է ս գ ի օ գ ն ե ն դի մ ադր ող ա կ ան ու թ ե ան հ ամ ա կ ար գ ի դ` Զ ո Ր ո ն ա ժ ա հ Ր ը աւ ե լ ի լ աւ ճ ան չ ն ալ ու ե ւ ա պ ա ք ար ե լ ու ան ո Ր դ Է մ :

Եթ Է Զ ո Ր ո ն ա ժ ա հ Ր ո վ վ ար ա կ ու ի ս ե ւ բ ժ ի շ կ դ (ն եր դ) հ ա ս տ ա տ Է (ե ն) , ո Ր դ ու ն հ աւ ան ա կ ան ու թի ւ ն ու ն ի ս ծ ան ր ո Ր Է ն հ ի ւ ան դ ան ալ ու , ա պ ա ա յ ս բ ու ժ ու մ ի ն կ Ր ն ա ս ե ն թ ար կ ու ի լ : Եթ Է բ ժ ի շ կ դ հ ա ս տ ա տ Է , ո Ր ա յ ս բ ու ժ ու մ ի ն կ ար ի ք ը ու ն ի ս , ա պ ա ան տ ե ղ ե կ ու թի ւ ն ն եր կ ' ու ն ե ն ա յ ա յ ս բ ու ժ ու մ ի ն մ ա ս ի ն , ե ւ կ ը տ ե ղ ե կ ա ց ն Է ք ե գ ի մ օ տ գ տ ն ու ող բ ու ժ մ ան կ ե դր ո ն ն եր ու ն մ ա ս ի ն :

Յ 16. Պ ա տ ու աս տ ն եր ու , դի մ ա կ ն եր ու ե ւ դ Է մ ք ը ծ ա ծ կ ե լ ու մ ա ս ի ն տ ե ղ ե կ ու թի ւ ն ն եր ը ան ը ն դ հ ա տ փ ո խ ու թ ե ան կ 'ե ն թ ար կ ու ի ն : Ո՞ւ Ր կ Ր ն ամ գ տ ն ե լ ն ո Ր ա գ ո յ ն տ ե ղ ե կ ու թի ւ ն ն եր ը :

- Պ 16. Յ աւ ե լ ե ալ տ ե ղ ե կ ու թի ւ ն ն եր ու աղ բ ի ւ Ր ն եր .
- Պ ա տ ու աս տ ն եր ու , դի մ ա կ ն եր ու , դ Է մ ք ը ծ ա ծ կ ե լ ու ե ւ Զ ո Ր ո ն ա

Ժահրի քննութեան մասին նորագոյն տեղեկութիւնները կարելի է գտնել <https://covid19.ca.gov/> կայքէջին վրայ :

- Վարչաշրջանի հանրային առողջապահութեան վարչութիւնները կրնան նոյնպէս ունենալ տարբեր կանոններ, որոնց պէտք է հետեւիլ : Այստեղ կրնաս գտնել քու շրջանի դի հանրային առողջապահութեան գրասենեակի կայքէջը . <https://www.cdph.ca.gov/Pages/LocalHealthServicesAndOffices.aspx>.
- Զիւանդութիւններու վերահսկման եւ կանխարգիլման դաշնային կեդրոնը նաեւ տեղեկութիւններ, խորհուրդներ եւ ցուցմունքներ կը տրամադրէ . <https://www.cdc.gov/>
- Դաշնային Ուտեստեղէնի եւ դեղորայքի վարչութիւնը կը կարգաւորէ պատուաստները եւ անոնց գործածութիւնը . <https://www.fda.gov/>.

Յ17. Չաւակսյատուկ կրթական ծառայութիւններ կը ստանայ մեր տեղական հանրային դպրոցին մէջ: Ո՞ւր կրնամ տեղեկութիւններ գտնել, թէ դպրոցները ինչպէ՞ս պիտի գործեն գալիք տարեշրջանին:

Պ17. Զիւանդութիւններու վերահսկման դաշնային կեդրոնները (CDC) եւ Զայիֆորնիոյ Զանրային առողջապահութեան բաժանմունքը հրապարակած են ուղեցոյց մը՝ մանկապարտեզէն մինչեւ 12-րդ դասարաններու ապահով վերաբացումին վերաբերեալ: Այս ուղեցոյցին նպատակն է ապահովել բոլոր աշակերտներուն անվտանգ եւ իարժէքներ կայ ու թեամբ դասաւանդումը եւ կարելի եղածին չափ դասաւանդումի շատ ժամանակ տրամադրելով:

Այստեղ կրնաք գտնել Զայիֆորնիոյ Զանրային առողջապահութեան բաժանմունքի ուղեցոյցը . <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/COVID-19/K-12-Guidance-2021-22-School-Year.aspx>

Յաճախ ուղղուած հարցումները կարելի է գտնել այստեղ . <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/COVID-19/Schools-FAQ.aspx>

Զիւանդութիւններու վերահսկման դաշնային կեդրոններու ուղեցոյցը կարելի է գտնել այստեղ . <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/schools-childcare/k-12-guidance.html>

Տեղական դպրոցական շրջանները նաեւ կրնան յաւելեալ ուղեցոյցներ տրամադրել եւ քեզի կ'օգնեն հասկնալ ու, թէ ինչպէ՞ս պիտի գործադրեն դաշնային եւ նահանգային պահանջները: Եթէ հարցումներ ունիս, կրնաս կապ հաստատել տեղական դպրոցական շրջանի դի հետ: Զայիֆորնիոյ դպրոցական շրջաններու ցանկ մը կարելի է գտնել այստեղ . <https://www.cde.ca.gov/SchoolDirectory/Topic>

**Երկրորդ բաժին. Ո՞վ կրնայ
առնել պատուաստը եւ**

Յ1. Ե՞րբ կրնամ պատու աստուելի :

Պ1. 15 մայիսի 2021-էն սկսեալ , Քալիֆորնիոյ մէջ 12 տարեկան եւ անկէ վեր եղող իւրաքանչիւր անձ իրաւասու դարձած է պատու աստուելու : Շրջանային կեդրոնները կապկը հաստատեն անոնց հետ, որոնք կրնան պատու աստուելի , կամ անոնց ընտանիքներուն կամ առողջապահական որոշումներ առնելու համար օրինական լիազօրուած ներկայացուցիչին հետ, զանոնք օգնելու , որպէսզի պատու աստու ստանան : Եթէ օգնութեան կարիքը ունիս , կը ինդրուի կապի հաստատել քու շրջանային կեդրոնիդ կամ ծառայութեան համակարգողիդ հետ :

Յ2. Ո՞ւր կրնամ պատու աստուելի :

Պ2. Չանագան ձեւեր կան պատու աստու ստանալու .

- ❑ Ժամադրութիւն մը ստանալու համար , արձանագրուէ՛ հետեւեալ կայքէջին վրայ՝ <https://myturn.ca.gov>, կամ հեռաձայնէ՛ հետեւեալ թիւին՝ (833) 422-4255:
- ❑ Գտի՛ր պատուաստումի կեդրոններ քու տեղական վարչական շրջանիդ առողջապահութեան [քաժանմուտքին](#), կամ քու սովորական առողջապահութեան ծառայութիւն մատուցողիդ միջոցով:
- ❑ Դաշնային կառավարութիւնը նաեւ ունի կայքէջ մը՝ <https://www.vaccines.gov/>, որ առիթ կու տայ գտնելու քեզի մօտիկ պատու աստու մի կեդրոններ , ընդհանրապէս դեղարաններէ՝ Walgreens, CVS, RiteAid, Walmart, կամ Albertsons/Vons/Safeway խանութները , եւ կարգ մը բժշկական դարմանատուներ :

Երրորդ բաժին. Արտօնութիւն, գաղտնիութիւն, եւ այլ

Յ1. Պատու աստու ստանալու համար արտօնութիւն պահանջուամ ծէ :

Պ1. Այո՛ , պատու աստու ստանալու համար քու արտօնութիւնդ պահանջուած է : Եթէ անչափահաս ես , ապայանանձը , որ լիազօրուած է քու բժշկական որոշումներդ առնելու , պէտք է ինք որոշէ :

Յ2. Ո՞վ կրնայ շրջանային կեդրոնէ մը ծառայութիւններ ստացող անձի մը համար արտօնութիւն տալ :

Պ2. Արտօնութիւնը կը տրուի այն անձին կողմէ , որ կրնայ բժշկական որոշումներ առնել : Ան կրնայ ըլլալ .

- ❑ Շրջանային կեդրոնի չափահասյ աճախորդ մը կրնայ ինք իր արտօնութիւնը տալ : Յաճախորդները կրնան օգնութիւն ինդրել ընտանիքի անդամէ մը կամ այլ անձէ մը , որուն կը վստահին :
- ❑ Անհրաժեշտութեան պարագային , յաճախորդ մը կրնայ [Չարգացման հաշմանդամութեան պետական խորհուրդէն](#) խնդրել , որ նշանակէ իրաւասու ներկայացուցիչ մը՝ օգնելու իրեն որոշումներ կայացնելու :

- Անչ ափահաս երեխաներու ծնողներ կամ օրինական հոգատարներ:
- Անձեր, որոնք ունին առողջապահութեան տեղական լիազօրագիր:
- Չափահասներու ինամակալներ, եթէ դատարանը անոնց իրաւասութիւն տուած է չափահասներու փոխարէն բժշկութիւն ստանալու որոշումներ կայացնելու:
- Որոշ պարագաներու, շրջանային կեդրոնի գործադիր տնօրէն մը կամ նշանակուած անձ մը՝ երբ անձը անկարող է որոշում տալու, եւ ուրիշ ոչ ոք կրնայ:

Յ3. Գաղտնիութիւնս պաշտպանուամ ծէ, եթէ Քորոնաժահրի պատուաստը ստանամ:

Պ3. Այո՛: Բալիֆորնիոյ օրէնքը կը հաստատէ, թէ դու նախիջ քայլ առնելու, բացի եթէ դու նարտոնես, որ անձնական տուեալներդ տարածուին:

Յ4. Պէ՞տք է պատուաստը ստանամ: Պարտադի՞ր է:

Պ4. Ո՛չ, պայման է պատուաստը ստանալ: Սակայն, մասնագէտներու կարծիքով, լաւ գաղափար մըն է պատուաստուիլը, որովհետեւ ուսումնասիրութիւնները ցոյց կուտան, թէ Քորոնաժահրի պատուաստները ապահով են, եւ շատազդեցիկ են մարդոց փրկելու Քորոնաժահրին եւ անոր տարբերակներուն պատճառած ծանր հետեւանքներէն: [Please also see Question #8 below.](#)

Գործատերերը կրնան պահանջել, որ իրենց պաշտօնեաները պատուաստուին, եւ եթէ ատկաընեն, այնք է նկատի առնեն որոշ բժշկական եւ կրօնական բացառութիւններ: [See Answer 12 in this section \(Section 3\) for more about employers.](#)

Յ5. Բանի՞ տարեկան այնք է ըլլալ պատուաստը ստանալու համար:

Պ5. Փֆայզըր-Պիոնթէք պատուաստը հաստատուած է 12 տարեկան եւ անկէ վեր եղող անհատներու: Մոտերնա եւ Ճանսըն պատուաստները հաստատուած են 18 տարեկան եւ անկէ վեր եղող անհատներու: Բեզի պատուաստող անձը կը գիտնայ, թէ ո՞ր մէկը յարմարագոյնն է քեզի համար:

Յ6. Չեմ ուզեր, որ զաւակս Քորոնաժահրի պատուաստստանայ: Կարելի՞ է:

Պ6. Ներկայիս, միայն 12 տարեկանէն վեր եղող անձեր կրնան ստանալ Քորոնաժահրի պատուաստը: Որպէս ծնողք կամ օրինական հոգատար, դո՛ւն կ'որոշես, թէ քու զաւակդ պիտի ստանայ պատուաստկամ ոչ: Իստակարեւոր է պաշտպանուիլ եւ ուրիշները պաշտպանել այլ միջոցներով, օրինակ՝ դիմակ կրելով, բազմութիւններէ հեռու մնալով, եւ յաճախակի օրէն ձեռքերդ լուալով:

Այցելէ՛ Յիւանդութիւններու վերահսկման կեդրոնի (CDC) կայքէջը այստե՛ղ, յաւելեալ ձեւերով կանխարգիլելու համար Քորոնաժահրը.

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/prevent-getting-sick/prevention.html>

Տե՛ս Բաժին 1-ի վերոնշեալ հարցումներն ու պատասխանները՝
Քորոնաժահրի պատուաստներով մասին կարելու որ ապահովական
տեղեկատու ու թիւներով համար:

**Չ7. Ի՞նչ կը պատահի, եթէ չեմ ուզեր, որ չափահաս տղաս կամ աղջիկս
Քորոնաժահրի պատուաստուտանայ :**

Պ7. Ընդհանուր առմամբ, զարգացման հաշմանդամ ու թիւն ունեցող
չափահասները կրնան ընտրել , եթէ կ'ուզեն պատուաստուտանալ
կամ ոչ : Եթէ յաճախորդ մը պահպանուած է, դատարանի
պահպանուածութեան հրամանը կը տեղեկացնէ , թէ արդեօք
պահպանողը ունի՞ իրաւակաւ իրաւունքը բժշկական
ծառայ ու թիւներով որոշու մներ կայացնելու , որոնցմէ է
օրինակ պատուաստուտանալը : Տե՛ս Բաժին 1-ի վերոնշեալ հարցումներն ու
պատասխանները Քորոնա ժահրի պատուաստներով մասին կարելու
ապահովական տեղեկատուութիւններով համար:

**Չ8. Ի՞նչ կը պատահի, եթէ չեմ ուզեր Քորոնաժահրի պատուաստ
ստանալ ` հաշմանդամութեանս եւ /կամ բժշկական պարագաներով ս
պատճառով:**

Պ8. Որեւէ տարիքի չափահասներ, որոնք ունին որոշակի
հաշմանդամութիւն եւ /կամ բժշկական պարագաներ, աւելի բարձր
հաւանականութիւն ունին ծանրօրէն հիւանդանալու կամ
մահանալու Քորոնաժահրէն: Յետեւաբար, պատուաստուտանալ ու
կամ չստանալ ու ինդրով պէտք է տեղեկացուած որոշում մը
առնես:

Եթէ ունիս բժշկական պարագայ մը կամ այլ պատուաստներով
հանդէպզերզայ նութեան նախկին դէպքեր, անհրաժեշտէ խօսիլ
քու առողջապահական ինամք տրամադրողիդ հետ` քու պատուաստի
տարբերակներով մասին: Հիւանդութիւններով վերահսկման եւ
կանխարգիւման կեդրոնը (CDC) հիմնական բժշկական պարագայ ունեցող
անհատներուն կը թելադրէ , որ անոնք կրնան պատուաստ ստանալ, տրուած
ըլլալով, թէ անոնք Քորոնա ժահրի պատուաստի մը եւ կամ անոր բաղադրիչներէն
մէկուն հանդէպ անմիջական կամ խիստ գերզայնութիւն չեն ունեցած:

**Չ9. Կրնա՞ն ինծի ծառայ ու թիւներ մատուցող(ներ)ը ինձմէ
պահանջել , որ Քորոնաժահրի պատուաստուտանամ, կամ 30 օրուան
պայմանաժամ տան` եթէ չստանամ զայն :**

Պ9. Անհատներ պէտք է իրենց արտօնութիւնը տան` պատուաստը
ստանալու համար: Օրէնքը ծառայ ու թիւն մատուցողներէն կը
պահանջէ, որ յարգեն յաճախորդի ընտրութիւնները: Կանոնները
իրաւունք կու տան յաճախորդներուն` ընդունելու կամ
մերժելու բժշկական ինամք եւ առողջապահական
ծառայ ու թիւներ, օրինակ` պատուաստները ,

բացի որոշ պարագաներէ: Ծառայութիւն մատուցողները կրնան մասնակիցներէն պահանջել, որ հետեւին ապահովական ցուցմունքներու, ներառեալ՝ դիմակ կրելը, ձեռքերը լուալը եւ 6-նոսք հեռաւորութիւն պահելը:

Կան սակաւաթիւ պատճառներ, թէ ինչո՞ւ բնակարանային մատուցող մը կրնայ 30-օրուան պայմանաժամ մը տալ, եւ ներկայացնել յատուկ [կանոնաւորման ընթացքներ](#), որոնց պէտք է հետեւին մատուցողները: Ծառայութիւն մատուցողները չեն կրնար քեզմէ պահանջել, որ ստանաս Քորոնաժահրի պատուաստը:

Եթէ կը կարծես, թէ իրաւունքներդ կը հերքուին, գոյութիւն ունի [կանոնաւորման ընթացք](#) մը, որուն կրնաս հետեւիլ: [Յաճախորդներու իրաւունքներու պաշտպանութեան գրասենեակը](#) (OCRA-ն) կրնայ օգնել: Կրնաս գործածել ստորեւ նշուած թիւերը՝ կապուելու համար գրասենեակին հետ:

- Զիւսիսային Զալիֆորնիա 1-800-390-7032 (հեռադիւզ 877-669-6023)
- Զարաւային Զալիֆորնիա 1-866-833-6712 (հեռադիւզ 877-669-6023)
- Կամ կրնաս ուղղակի կապ հաստատել քու շրջանային կեդրոնիդ պաշտպանին հետ՝ [Յաճախորդներու իրաւունքներու պաշտպանութեան գրասենեակի \(OCRA-ի\) աշխատակազմի յղումներու էջին](#) մէջ նշուած թիւով:

310. Բնակարանային մատուցողները կրնան պատասխանատուութեան ենթարկուիլ պատուաստը ստանալու ինդրով իրենց ծառայած անհատներուն օգնելու համար:

Պ10. Պատուաստը ստանալու համար արտօնութիւնը անհրաժեշտ է: Եթէ յաճախորդ մը կամ անոր օրինակ անհոգատարը արտօնութիւն տայ, Քորոնաժահրի պատուաստը ստանալու համար այդ անհատին օգնութիւնը որեւէ պատասխանատուութեան չ'ենթարկեր, եւ կրնայ օգնել՝ պաշտպանելու տան միւս բնակիչներուն և առողջութիւնը:

311. Ի՞նչ կը պատահի, եթէ սենեկակիցս կամ տանայլ անդամներ վրաս ճնշում բանեցնեն, որովհետեւ Քորոնաժահրի պատուաստը չեմ ստացած, կամ չեմ ուզեր ստանալ:

Պ11. Դուն իրաւունքը ունիս որոշելու, եթէ կ'ուզես պատուաստը ստանալ: Սենեկակից մը կամ տանայլ անդամ մը կրնայ քու վրայ ճնշում բանեցնել՝ պատուաստ ստանալու համար, բայց ընտրութիւնը քու կդէ: Զու սենեկակիցդ ալ իրաւունք ունի ընտրելու, եթէ կ'ուզէ պատուաստը ստանալ, թէ ոչ:

312. Գործատէրս կրնամ յինձմէ պահանջել, որ պատուաստուիմ:

Պ12. Այո՞: Զու գործատէրդ կրնայ պատուաստում պահանջել, եւ կարգ մը գործատէրեր պէտք է պահանջեն զայն: Սակայն, քու գործատէրդ պէտք է նկատի առնէ բժշկական բացառութիւնները (ինչ պէս պատուաստի բաղադրութեան հանդէպ գերզգայնութիւն)

Եւ կրօնական համոզու մները: Քոլ գործատէրդ կրնայ Քորոնա ժահրի քննութիւն պահանջել: Կրնաս յաւելեալ տեղեկութիւն գտնել հետեւեալ կայքէջներուն մէջ.

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Guidance.aspx>,
<https://www.eeoc.gov/newsroom/eeoc-issues-updated-covid-19-technical-assistance>.

Յ13. Կրնամ յ գործատէրս ինձ մէ փաստապահանջել, թէ ստացած եմ Քորոնա ժահրի պատուաստմը:

Պ13. Դաշնայ ին հաւասար աշխատանքայ ին եւ հնարաւորութիւններուն յանձնաժողովի (EEOC) ուղեցոյցին համաձայն, քոլ գործատէրդ կրնայ քեզմէ խնդրել, որ տեղեկութիւններ փոխանցես պատուաստուած ըլլալ ուղ կարգավիճակին մասին, օրինակ՝ պատուաստումի քարտմը տրամադրելով: Պատուաստումի քարտը քոլ առողջութեանդ կամ բժշկական պարագային/պարագաներուն մասին որեւէ տեղեկութիւն չի բովանդակեր: Քոլ գործատէրդ արտօնութիւն չունի քեզմէ որեւէ տեղեկութիւն խնդրել ու՝ քոլ առողջութեանդ կամ բժշկական պարագայիդ/պարագաներուդ մասին:

Պատուաստումի ապացոյցի մասին մանրամասն տեղեկութիւններուն եւ յարակից հարցերուն մասին կարելի է գտնել այստեղ.

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/COVID-19/Vaccine-Record-Guidelines-Standards.aspx>

